Zeitschrift: Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...

Herausgeber: Staatskanzlei des Kantons Bern

Band: - (1993)

Heft: [1]: Verwaltungsbericht : Berichtsteil

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Inhaltsverzeichnis

A. Verwaltungsberichte des Regierungsrates und der Direktionen

1. **Der Regierungsrat als Gesamtbehörde** 3

1.1 Schwerpunkte der Regierungstätigkeit 3
1.1.1 Grundlagen der Staatsordnung 3
1.1.2 Öffentliche Ordnung und Sicherheit 3
1.1.3 Bildung, Kultur und Freizeit 3
1.1.4 Gesundheit, Sozialpolitik 4
1.1.5 Raumordnung, Umwelt, Infrastruktur, Energie 4
1.1.6 Volkswirtschaft 4
1.1.7 Finanzen 4
1.2 Beziehungen des Kantons nach aussen 4
1.2.1 Beziehungen zum Bund 4
1.2.2 Beziehungen zu anderen Kantonen 5
1.2.3 Beziehungen zu den Gemeinden 5
1.3 Mitgliedschaften von Regierungsmitgliedern in Verwaltungsorganen 5

2. **Staatskanzlei** 7

2.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 7
2.2 Bericht der Ämter 7
2.2.1 Amt für Zentrale Dienste 7
2.2.2 Amt für Sprachendienste 8
2.2.3 Staatsarchiv 8
2.2.4 Amt für Information und Öffentlichkeitsarbeit 9
2.2.5 Ratssekretariat 9
2.2.6 Kantonale Stelle für die Gleichstellung von Frauen und Männern 9
2.3 Personal 10
2.3.1 Übersicht 10
2.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene 10
2.3.3 Aus- und Weiterbildung 10
2.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 10
2.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 11
2.6 EDV-Projekte (Übersicht) 11
2.7 Andere wichtige Projekte 11
2.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 11
2.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 11
2.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 12
2.9 Volksinitiativen – Stand der Bearbeitung (Übersicht) 13

3. **Volkswirtschaftsdirektion** 15

3.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 15
3.2 Berichte der Ämter 15
3.2.1 Direktionssekretariat 15
3.2.2 Koordinationsstelle für Fragen der europäischen Integration (EKS) 16
3.2.3 Amt für Landwirtschaft 16
3.2.4 Amt für Wald und Natur 18
3.2.5 Amt für wirtschaftliche Entwicklung 19
3.2.6 Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit 20
3.3 Personal 21
3.3.1 Übersicht 21
3.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene 22
3.3.3 Besondere Bemerkungen 22
3.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 22
3.5 Gesetzgebungsprogramm 22
3.6 EDV-Projekte 22
3.7 Andere wichtige Projekte 22
3.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 22
3.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 23
3.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 24
3.8.3 Weitere Vorstösse 25

4. **Gesundheits- und Fürsorgedirektion** 27

4.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 27
4.2 Berichte der Ämter 27
4.2.1 Direktionssekretariat 27
4.2.2 Kantonsarztamt 28
4.2.3 Kantonsapothekeramt 28
4.2.4 Kantonales Laboratorium 28
4.2.5 Fürsorgeamt 29
4.2.6 Rechtsamt 30
4.2.7 Amt für Planung, Bau und Berufsbildung 30
4.2.8 Amt für Finanz- und Betriebswirtschaft 31
4.2.9 Amt für wissenschaftliche Auswertung 31
4.3 Personal 32
4.3.1 Übersicht 32
4.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene 33
4.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik (Hinweis) 33
4.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 33
4.6 EDV-Projekte (Übersicht) 33
4.7 Andere wichtige Projekte (Übersicht) 33
4.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 33
4.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 33
4.8.2 Überwiesene, aber noch nicht vollzogene Motionen und Postulate 35

5. **Justizdirektion** 37

5.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 37
5.2 Berichte 37
5.2.1 Direktionssekretariat 37
5.2.2 Inspektorat 38
5.2.3 Jugendamt 39
5.2.4 Amt für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht 40
5.2.5 Versicherungsamt 41
5.3 Personal 42
5.3.1 Übersicht 42
5.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene 42
5.3.3 Ausbildung 42
5.4 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 42
5.5 EDV-Projekte (Übersicht) 43
5.6 Andere wichtige Projekte (Übersicht) 43

5.7 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 43
5.7.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 43
5.7.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 44

6. **Polizei- und Militärdirektion** 47

6.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 47
6.2 Berichte der Ämter und Abteilungen 48
6.2.1 Direktionssekretariat 48
6.2.2 Zentralstelle für Katastrophenhilfe und Gesamtverteidigung 48
6.2.3 Polizeikorps 48
6.2.4 Strassenverkehrs- und Schiffahrtsamt 49
6.2.5 Amt für Freiheitsentzug und Betreuung 50
6.2.6 Amt für Polizeiverwaltung 50
6.2.7 Amt für Militärverwaltung und -betriebe 51
6.2.8 Amt für Zivilschutz 51
6.3 Personal 52
6.3.1 Übersicht 52
6.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene 52
6.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 1990 bis 1994 52
6.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 52
6.6 EDV-Projekte 53
6.7 Andere wichtige Projekte 53
6.8 Parlamentarische Vorstösse 53
6.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 53
6.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 54

7. **Finanzdirektion** 57

7.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 57
7.2 Berichte der Ämter 58
7.2.1 Direktionssekretariat 58
7.2.2 Finanzverwaltung 58
7.2.3 Steuerverwaltung 59
7.2.4 Personalamt 60
7.2.5 Organisationsamt 61
7.2.6 Liegenschaftsverwaltung 62
7.3 Personal 62
7.3.1 Übersicht 62
7.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene 62
7.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 62
7.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 62
7.6 EDV-Projekte 63
7.7 Andere wichtige Projekte (Übersicht) 63
7.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 63
7.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 63
7.8.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 64

8. **Erziehungsdirektion** 67

8.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 67
8.2 Berichte der Ämter 67
8.2.1 Direktionssekretariat 67
8.2.2 Amt für Kindergarten, Volks- und Mittelschule 68
8.2.3 Amt für Berufsbildung 68
8.2.4 Amt für Hochschulen 69
8.2.5 Amt für Lehrer- und Erwachsenenbildung 69
8.2.6 Amt für Bildungsforschung 69
8.2.7 Amt für Kultur 70
8.2.8 Amt für Sport 70
8.2.9 Amt für Finanzen und Administration 71
8.3 Personal 71
8.3.1 Übersicht 71
8.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene 72
8.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 72
8.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 72
8.6 EDV-Projekte 72
8.7 Parlamentarische Vorstösse 72
8.7.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 72
8.7.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 73

9. **Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion** 75

9.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 75
9.2 Berichte der Ämter 75
9.2.1 Direktionssekretariat 75
9.2.2 Rechtsamt 75
9.2.3 Koordinationsstelle für Umweltschutz 75
9.2.4 Vermessungsamt 76
9.2.5 Amt für Gewässerschutz und Abfallwirtschaft 76
9.2.6 Wasser- und Energiewirtschaftsamt 77
9.2.7 Tiefbauamt 77
9.2.8 Amt für öffentlichen Verkehr 78
9.2.9 Hochbauamt 79
9.2.10 Amt für Betriebswirtschaft und Organisation 79
9.2.11 Raumplanungsamt 79
9.3 Personal 80
9.3.1 Übersicht 80
9.3.2 Personelle Änderungen auf der Führungsebene 81
9.3.3 Ausbildung auf Direktionsstufe 81
9.3.4 Besondere Bemerkungen 81
9.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik (Hinweis) 81
9.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 81
9.6 EDV-Projekte (Übersicht) 81
9.7 Andere wichtige Projekte (Übersicht) 82
9.8 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 82
9.8.1 Abschreibung erfüllter Motionen und Postulate 82
9.8.2 Überwiesene, aber noch nicht vollzogene Motionen und Postulate 83

10. **Direktion der Gemeinden** 85

10.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 85
10.2 Berichte der Abteilungen 85
10.2.1 Direktionssekretariat 85
10.2.2 Rechtsabteilung 86
10.2.3 Inspektorat 86
10.3 Personal 88
10.3.1 Übersicht 88
10.3.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene 88
10.3.3 Besondere Bemerkungen 88
10.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 88
10.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 88
10.6 EDV-Projekte 88
10.7 Andere wichtige Projekte 88
10.8 Parlamentarische Vorstösse 88
10.8.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 88
10.8.2 Überwiesene, aber noch nicht vollzogene Motionen und Postulate 88
10.8.3 Motionen und Postulate mit Fristerstreckung 89
10.8.4 Motionen und Postulate, deren Fristerstreckung abgelaufen ist 89

11. **Direktion des Kirchenwesens** 91

11.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 91
11.2 Berichte der Ämter und Landeskirchen 91
11.2.1 Direktionssekretariat 91
11.2.2 Evangelisch-reformierte Kirche 91
11.2.3 Römisch-katholische Kirche 91
11.2.4 Christkatholische Kirche 92
11.3 Personal 92
11.3.1 Überblick 92
11.3.2 Besetzung bewirtschaftbarer Stellen 92
11.3.3 Besetzung nicht bewirtschaftbarer Stellen 92
11.3.4 Besondere Bemerkungen 92
11.4 Vollzug der Richtlinien der Regierungspolitik 92
11.5 Gesetzgebungsprogramm (Übersicht) 92
11.6 Parlamentarische Vorstösse (Motionen und Postulate) 92
11.6.1 Abschreibung von Motionen und Postulaten 92
11.6.2 Vollzug überwiesener Motionen und Postulate 92
11.6.3 Motionen und Postulate, deren Fristerstreckung abgelaufen ist 92

B. Verwaltungsberichte der Gerichtsbehörden

1. **Obergericht** 95

1.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 95
1.1.1 Reorganisation 95
1.1.2 Entlastungsmassnahmen 95
1.1.3 Gleitende Arbeitszeit (GLAZ) 95
1.1.4 Weiterbildung 95
1.2 Berichte der einzelnen Abteilungen und Unterabteilungen (Kammern) 96
1.2.1 Zivilabteilung 96
1.2.2 Appellationshof 96
1.2.3 Handelsgericht 96
1.2.4 Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkurssachen 97
1.2.5 Strafabteilung 97
1.2.6 Anklagekammer 97
1.2.7 Kriminalkammern und Wirtschaftsstrafgericht 98
1.2.8 Strafkammern 98
1.2.9 Kassationshof 98
1.2.10 Disziplinarkammer 98
1.3 Kantonale Rekurskommission für fürsorgerische Freiheitsentziehung 98
1.4 Anwaltskammer 99
1.5 Fürsprecherprüfungen 99
1.6 Bericht des Generalprokurators 99
1.7 Bericht der Jugendstaatsanwälte 100
1.8 Personal 100
1.9 EDV-Projekte 100
1.10 Andere wichtige Projekte 101

2. **Verwaltungsgericht** 103

2.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 103
2.2 Berichte der einzelnen Abteilungen 103
2.2.1 Verwaltungsrechtliche Abteilung 103
2.2.2 Sozialversicherungsrechtliche Abteilung 103
2.2.3 Französischsprachige Abteilung 104
2.3 Personal 105
2.4 EDV-Projekte (Übersicht) 105
2.5 Andere wichtige Projekte 105

3. **Steuerrekurskommission** 107

3.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 107
3.2 Personal 107

4. **Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern** 109

4.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 109
4.2 Personal 109

C. Besondere Berichte

1. **Tätigkeitsbericht des Ratssekretariates und des Grossratsrevisorates** 113

1.1 Ratssekretariat 113
1.1.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 113
1.1.2 Kommissionensekretariate 113
1.1.3 Beratung, Information und Dokumentation 114
1.1.4 Parlamentarische Initiativen 115
1.2 Grossratsrevisorat 115

2. **Tätigkeitsbericht der Finanzkontrolle** 117

2.1 Schwerpunkte der Tätigkeit 117
2.1.1 Revision; Prüfungsstrategie 117
2.1.2 Revisionen von staatlichen Stellen und Mandaten 117
2.1.3 Revision der Staatsrechnung 1992 (Schlussrevision) 117
2.1.4 Revision der Staatsrechnung 1993 (Zwischenrevision) 118
2.1.5 Informatik-Revision 118
2.2 Zu einzelnen Punkten 118
2.3 Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat und dem Grossratsrevisorat 118
2.3.1 Geschäftsverkehr mit dem Regierungsrat 118
2.3.2 Differenzbereinigung durch den Regierungsrat (Art. 49 FHG) 118
2.3.3 Geschäftsverkehr mit dem Grossratsrevisorat 119
2.4 Personal 119
2.4.1 Übersicht 119
2.4.2 Personelle Änderungen auf Führungsebene 119
2.4.3 Aus- und Weiterbildung 119
2.4.4 Berufsorganisationen 120
2.4.5 Besondere Bemerkungen 120

3. **Bericht der Aufsichtsstelle für Datenschutz** 121

3.1 Einleitung 121
3.1.1 Berichtszeitraum 121
3.1.2 Neues Berichtskonzept 121
3.1.3 Wechsel des Datenschutzbeauftragten 121
3.1.4 Inkrafttreten des eidgenössischen Datenschutzgesetzes 121
3.1.5 Internationales Recht 121
3.2 Aufgabenumschreibung, Prioritäten, Mittel 121
3.2.1 Aufsichtsbeschwerde betreffend Volkszählung 121
3.2.2 Einführungsphase 122

3.2.3 Prioritäten 122
3.2.4 Unterstützung durch die Justizdirektion 122
3.3 Zuständigkeitsfragen 122
3.4 Register 122
3.5 Datensicherheit 122
3.6 Gesetzgebung 122
3.6.1 Auswirkungen des eidgenössischen Datenschutzgesetzes 122
3.6.2 Übrige kantonale Erlasse 123
3.7 Information 123
3.8 Gemeinderechtliche Körperschaften 123
3.9 Besonderes 123
3.9.1 Spitaleintrittsmeldungen 123
3.9.2 Polizei 124
3.9.3 Schule 124
3.9.4 Übergang Laufental 124

D. Anhang

Sachregister 127

Ergebnisse der eidg. und kant. Volksabstimmungen 131

Neue Erlasse 133

Präsidialadresse 1993 – Marksteine

Das Jahr 1993 war für den Kanton Bern in verschiedener Hinsicht ein wichtiges Jahr. In verschiedenen Bereichen galt es, die Vergangenheit zu analysieren und Bilanz zu ziehen. Einerseits konnten grosse Arbeiten abgeschlossen werden, andererseits wurden Grundlagen für die Zukunft unseres Kantons geschaffen. Aus der Sicht des Regierungspräsidenten ist vor allem auf die fünf folgenden Stichworte hinzuweisen:

1. Die neue Kantonsverfassung
   Am 6. Juni 1993 haben die Stimmberechtigten des Kantons Bern die neue Kantonsverfassung deutlich angenommen. Damit verfügt der Kanton Bern über ein neues, modernes Grundgesetz, welches ihm ermöglicht, die Herausforderungen der heutigen Zeit und der kommenden Jahrzehnte anzunehmen. Es bleibt zu hoffen, dass der Geist der neuen Berner Verfassung sich auf Denken und Handeln von Behörden und Verwaltung übertragen wird.

2. Die Verwaltungsreform
   Auf Anfang 1993 konnte die neue Aufbauorganisation der kantonalen Verwaltung weitgehend realisiert werden. Die Zusammenführung der Justiz- mit der Gemeinde- und Kirchendirektion erfolgt allerdings erst auf Anfang 1994. Gleichzeitig wurde mit der Schaffung einer Direktionssekretären- und einer Ressourcenkonferenz versucht, die Führungsinstrumente des Regierungsrates zu stärken. Während des Berichtsjahres haben sich die Verwaltungsabläufe in den neuen organisatorischen Strukturen weitgehend eingespielt, so dass dem Kanton Bern eine neugegliederte, leistungsbereite Verwaltung zur Verfügung steht.

3. Der Berner Jura
   Durch die Studie von Dominique Haenni über die «Romands im Kanton Bern» und durch den Bericht Widmer hat die Diskussion zur Jurafrage eine neue Dynamik erhalten. Der Regierungsrat hat sich bemüht, diese für einen konstruktiven Dialog unter allen Beteiligten zu nutzen.
   Dabei kann das Ziel dieses Dialogs nicht vorgegeben sein. Entscheidend ist, dass unter massgeblicher Beteiligung der direkt betroffenen Bevölkerung im Berner Jura Lösungen für konkrete Probleme – beispielsweise im wirtschaftlichen Bereich – gesucht werden.

4. Das Laufental
   Am Ende des Berichtsjahres ist das Laufental vom Kanton Bern zum Kanton Basel-Landschaft übergegangen. Aus der Sicht des Regierungsrates war es wichtig, zusammen mit den Behörden des Kantons Basel-Landschaft nach zweckmässigen Lösungen für den Übergang zu suchen und im Bereich von Verwaltung und Justiz tragfähige Grundlagen für die Zukunft zu schaffen.

5. Die Berner Kantonalbank
   Die Probleme der Berner Kantonalbank haben eine ganze Reihe von Fragen aufgeworfen und eine Anzahl von Untersuchungen ausgelöst. Im Zusammenwirken zwischen den Spitzen der Bankorgane und den kantonalen Behörden, unter Beizug von Experten und der Eidg. Bankenkommission, ist es gelungen, die Voraussetzungen für eine gedeihliche Entwicklung des Staatsinstituts zu schaffen und das Vertrauen wieder herzustellen. Ein wichtiger Schritt konnte mit der Änderung des Gesetzes über die Berner Kantonalbank, welche vom Grossen Rat am 6. September verabschiedet worden ist und welche auf den 1. März 1994 in Kraft treten wird, realisiert werden. Nach Abschluss der Konsolidierungsphase wird es darum gehen, sich weitergehende Überlegungen über Zielsetzung und Organisationsform der Kantonalbank zu machen.

Bern, im April 1994

Der Regierungspräsident: *Hermann Fehr*